



Rat der  
Europäischen Union

075317/EU XXV. GP  
Eingelangt am 03/09/15

Brüssel, den 3. September 2015  
(OR. en)

11359/05  
DCL 1

PESC 684  
COAFR 139  
OC 554

### **FREIGABE**

---

des Dokuments	ST 11359/05 RESTREINT UE
vom	27. Juli 2005
Neuer Status:	Öffentlich zugänglich
Betr.:	Beschluss 2005/ /GASP des Rates zur Durchführung des Gemeinsamen Standpunkts 2004/161/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Simbabwe

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die freigegebene Fassung des obengenannten Dokuments.

Der Wortlaut dieses Dokuments ist mit dem der vorherigen Fassung identisch.

# RESTREINT UE



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 27. Juli 2005  
(OR. en)

11359/05

RESTREINT UE

PESC 684  
COAFR 139  
OC 554

## GESETZGEBUNGSAKTE UND ANDERE RECHTSINSTRUMENTE

---

Betr.: Beschluss 2005/ /GASP des Rates zur Durchführung des Gemeinsamen Standpunkts 2004/161/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Simbabwe

### GEMEINSAME LEITLINIEN

**Konsultationsfrist:**

---

# RESTREINT UE

BESCHLUSS 2005/ /GASP DES RATES

vom

zur Durchführung des Gemeinsamen Standpunkts 2004/161/GASP  
zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Simbabwe

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION –

gestützt auf den Gemeinsamen Standpunkt 2004/161/GASP <sup>1</sup>, insbesondere auf Artikel 6, in  
Verbindung mit Artikel 23 Absatz 2 des Vertrags über die Europäische Union,

DECLASSIFIED

---

<sup>1</sup> ABl. L 50 vom 20.2.2004, S. 66.

# RESTREINT UE

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit dem Gemeinsamen Standpunkt 2004/161/GASP hat der Rat Maßnahmen angenommen, um unter anderem sicherzustellen, dass Personen, die an Handlungen beteiligt sind, die die Demokratie, die Achtung der Menschenrechte und die Rechtsstaatlichkeit in Simbabwe ernsthaft untergraben, die Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten sowie die Durchreise verweigert werden und dass ihre Gelder und wirtschaftlichen Ressourcen eingefroren werden.
- (2) Am 13. Juni 2005 hat der Rat im Anschluss an eine Regierungsumbildung in Simbabwe den Beschluss 2005/444/GASP zur Durchführung des Gemeinsamen Standpunkts 2005/161/GASP zur Verlängerung der restriktiven Maßnahmen gegen Simbabwe <sup>1</sup> angenommen.
- (3) Die Liste der von den restriktiven Maßnahmen betroffenen Personen im Anhang des Gemeinsamen Standpunkts 2004/161/GASP sollte aktualisiert werden, um die Personen, die für die unter der Bezeichnung "Operation Murambatsvina" (Zwangsabriss von Unterkünften und Binnenvertreibungen) bekannten derzeitigen Menschenrechtsverletzungen verantwortlich sind, darin aufaufzunehmen –

---

<sup>1</sup> ABl. L 153 vom 16.6.2005, S. 37.

# RESTREINT UE

BESCHLIESST:

## Artikel 1

Die Personenliste im Anhang zum Gemeinsamen Standpunkt 2004/161/GASP wird durch die Liste im Anhang dieses Beschlusses ersetzt.

## Artikel 2

Dieser Beschluss wird am Tage seiner Annahme wirksam.

## Artikel 3

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates  
Der Präsident

# RESTREINT UE

ANHANG

## Liste der Personen nach den Artikeln 4 und 5 des Gemeinsamen Standpunkts 2004/161/GASP

1. Mugabe, Robert Gabriel                      Präsident, geb. 21.2.1924
2. Bonyongwe, Happyton                      Generaldirektor des Zentralen Nachrichtendienstes,  
geb. 6.11.1960
3. Buka (alias Bhuka), Flora                      Ministerin für Sonderaufgaben mit Zuständigkeit für  
Landentwicklungs- und Wiederansiedlungs-  
programme (früher Staatsministerin im Amt des  
Vize-Präsidenten und Staatsministerin für das Land-  
reformprogramm im Amt des Präsidenten),  
geb. 25.2.1968
4. Bvudzijena, Wayne                      Stellvertretender Polizeikommissar, Polizeisprecher
5. Chapfika, David                      Stellvertretender Minister für Finanzen (früher Stell-  
vertretender Minister für Finanzen und Wirtschafts-  
entwicklung), geb. 7.4.1957
6. Charamba, George                      Ständiger Sekretär im Amt für Information und  
Öffentlichkeitsarbeit, geb. 4.4.1963
7. Charumbira, Fortune Zefanaya                      ehemalige Stellvertretende Ministerin für die Lokal-  
verwaltungen, öffentliche Arbeiten und das nationale  
Wohnungswesen, geb. 10.6.1962

## RESTREINT UE

8. Chigudu, Tinaye Gouverneur der Provinz von Manicaland
9. Chigwedere, Aeneas Soko Minister für Bildung, Sport und Kultur,  
geb. 25.11.1939
10. Chihota, Phineas Stellvertretender Minister für Industrie und inter-  
nationalen Handel
11. Chihuri, Augustine Polizeichef, geb. 10.3.1953
12. Chimbudzi, Alice Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF)
13. Chimutengwende, Chen Staatsminister für öffentliche und interaktive  
Angelegenheiten (früher Minister für Post und  
Telekommunikation), geb. 28.8.1943
14. Chinamasa, Patrick Anthony Minister für Justiz-, Rechts- und Parlaments-  
angelegenheiten, geb. 25.1.1947
15. Chindori-Chininga, Edward Takaruza ehemaliger Minister für Bergbau und Entwicklung  
der Bergbauindustrie, geb. 14.3.1955
16. Chipanga, Tongesai Shadreck ehemaliger Stellvertretender Minister des Inneren,  
geb. 10.10.1946

DECLASSIFIED

## RESTREINT UE

17. Chitepo, Victoria  
Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF),  
geb. 27.3.1928
18. Chiwenga, Constantine  
Befehlshaber der Streitkräfte Simbabwe, General  
(früher Befehlshaber der Armee, Generalleutnant),  
geb. 25.8.1956
19. Chiweshe, George  
Vorsitzender der Simbabweischen Wahlkommission  
(Richter am Obersten Gerichtshof und Vorsitzender  
der umstrittenen Wahlkreisgrenzenkommission),  
geb. 4.6.1953
20. Chiwewe, Willard  
Gouverneur der Provinz Masvingo (früher Erster  
Sekretär im Amt des Präsidenten, zuständig für  
Sonderaufgaben), geb. 19.3.1949
21. Chombo, Ignatius Morgan Chininya  
Minister für die Lokalverwaltungen, öffentliche  
Arbeiten und das nationale Wohnungswesen,  
geb. 1.8.1952
22. Dabengwa, Dumiso  
Hochrangiges Ausschussmitglied im Politbüro der  
ZANU (PF), geb. 1939
23. Damasane, Abigail  
Stellvertretende Ministerin für Frauen, Gleich-  
stellungsfragen und Gemeinschaftsentwicklung



## RESTREINT UE

24. Goche, Nicholas Tasunungurwa Minister für den öffentlichen Dienst, Arbeit und soziale Wohlfahrt (früher Staatsminister für nationale Sicherheit im Amt des Präsidenten), geb. 1.8.1946
25. Gombe, G. Leiter der Wahlaufsichtskommission
26. Gula-Ndebele, Sobuza ehemaliger Leiter der Wahlaufsichtskommission
27. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi Minister für Wirtschaftsentwicklung (früher Staatsminister für staatliche Unternehmen und halbstaatliche Einrichtungen im Amt des Präsidenten), geb. 8.3.1940
28. Hove, Richard Sekretär für Wirtschaftsfragen im Politbüro der ZANU (PF), geb. 1935
29. Hungwe, Josaya (alias Josiah) Dunira ehemaliger Gouverneur der Provinz Masvingo, geb. 7.11.1935
30. Jokonya, Tichaona Minister für Information und Öffentlichkeitsarbeit, geb. 27.12.1938
31. Kangai, Kumbirai Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF), geb. 17.2.1938

## RESTREINT UE

32. Karimanzira, David Ishemunyoro  
Godi  
Gouverneur der Provinz Harare und Sekretär für  
Finanzen im Politbüro der ZANU (PF),  
geb. 25.5.1947
33. Kasukuwere, Saviour  
Stellvertretender Minister für Jugendentwicklung  
und Schaffung von Arbeitsplätzen und Stellvertre-  
tender Sekretär für Jugendfragen im Politbüro der  
ZANU (PF), geb. 23.10.1970
34. Kaukonde, Ray  
Gouverneur der Provinz Mashonaland-Ost,  
geb. 4.3.1963
35. Kuruneri, Christopher Tichaona  
ehemaliger Minister für Finanzen und Wirtschafts-  
entwicklung, geb. 4.4.1949, Anm.: derzeit in Unter-  
suchungshaft
36. Langa, Andrew  
Stellvertretender Minister für Umwelt und Touris-  
mus (früher Stellvertretender Minister für Verkehr  
und Kommunikation)
37. Lesabe, Thenjiwe V.  
Sekretärin für Frauenfragen im Politbüro der ZANU  
(PF), geb. 1933
38. Machaya, Jason (alias Jaison)  
Max Kokerai  
ehemaliger Stellvertretender Minister für Bergbau  
und Entwicklung der Bergbauindustrie,  
geb. 13.6.1952

## RESTREINT UE

39. Made, Joseph Mtakwese Minister für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung (früher Minister für Land, Landwirtschaft und Wiederansiedlung im ländlichen Raum), geb. 21.11.1954
40. Madzongwe, Edna (alias Edina) Stellvertretende Sekretärin für Produktion und Arbeit im Politbüro der ZANU (PF), geb. 11.7.1943
41. Mahofa, Shuvai Ben ehemalige Stellvertretende Ministerin für Jugendentwicklung, Gleichstellungsfragen und Schaffung von Arbeitsplätzen, geb. 4.4.1941
42. Mahoso, Tafataona Vorsitzender des Medieninformativsausschusses
43. Makoni, Simbarashe Stellvertretender Generalsekretär für Wirtschaftsfragen im Politbüro der ZANU (PF) (früher Finanzminister), geb. 22.3.1950
44. Makwavarara, Sekesai (weiblich) Stellvertretender Bürgermeister von Harare (ZANU-PF)
45. Malinga, Joshua Stellvertretender Sekretär für Behinderte und Benachteiligte im Politbüro der ZANU (PF), geb. 28.4.1944
46. Mangwana, Paul Munyaradzi Staatsminister (früher Minister für den öffentlichen Dienst, Arbeit und soziale Wohlfahrt), geb. 10.8.1961

## RESTREINT UE

47. Manyika, Elliot Tapfumanei Minister ohne Geschäftsbereich (früher Minister für Jugendentwicklung, Gleichstellungsfragen und Schaffung von Arbeitsplätzen), geb. 30.7.1955
48. Manyonda, Kenneth Vhudukai ehemaliger Stellvertretender Minister für Industrie und internationalen Handel, geb. 10.8.1934
49. Marumahoko, Rueben Stellvertretender Minister des Inneren (früher Stellvertretender Minister für die Entwicklung im Bereich Energie und Strom), geb. 4.4.1948
50. Masawi, Ephrahim Sango Gouverneur der Provinz Mashonaland-Zentral
51. Masuku, Angeline Gouverneurin der Provinz Matabeleland-Süd, Sekretärin für Behinderte und Benachteiligte im Politbüro der ZANU (PF), geb. 14.10.1936
52. Mathema, Cain Gouverneur der Provinz Bulawayo
53. Mathuthu, Thokozile Gouverneur der Provinz Matabeleland-Nord und Stellvertretender Sekretär für Verkehr und soziale Wohlfahrt im Politbüro der ZANU (PF)

DECLASSIFIED

## RESTREINT UE

54. Matiza, Joel Biggie Stellvertretender Minister für ländliches Wohnen und soziale Einrichtungen, geb. 17.8.1960
55. Matonga, Brighton Stellvertretender Minister für Information und Öffentlichkeitsarbeit, geb. 1969
56. Matshalaga, Obert Stellvertretender Außenminister
57. Matshiya, Melusi (Mike) Staatssekretär, Ministerium des Inneren
58. Mbiriri, Partson Staatssekretär, Ministerium für die Lokalverwaltungen, öffentliche Arbeiten und städtebauliche Entwicklung
59. Midzi, Amos Bernard (Mugenva) Minister für Bergbau und Entwicklung der Bergbauindustrie (früher Minister für die Entwicklung im Bereich Energie und Strom), geb. 4.7.1952
60. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo Minister für ländliches Wohnen und soziale Einrichtungen (früher Parlamentssprecher), geb. 15.9.1946
61. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi Minister des Inneren (früher Stellvertretender Minister für die Lokalverwaltungen, öffentliche Arbeiten und das nationale Wohnungswesen), geb. 15.11.1949

## RESTREINT UE

62. Moyo, Jonathan  
ehemaliger Staatsminister für Information und Öffentlichkeitsarbeit im Amt des Präsidenten, geb. 12.1.1957
63. Moyo, July Gabarari  
ehemaliger Minister für die Entwicklung im Bereich Energie und Strom (früher Minister für den öffentlichen Dienst, Arbeit und soziale Wohlfahrt), geb. 7.5.1950
64. Moyo, Simon Khaya  
Stellvertretender Sekretär für Rechtsangelegenheiten im Politbüro der ZANU (PF), geb. 1945, Anm.: Botschafter in Südafrika
65. Mpofu, Obert Moses  
Minister für Industrie und internationalen Handel (früher Gouverneur der Provinz Matabeleland-Nord) (Stellvertretender Sekretär für Nationale Sicherheit im Politbüro der ZANU (PF)), geb. 12.10.1951
66. Msika, Joseph W.  
Vizepräsident, geb. 6.12.1923
67. Msipa, Cephas George  
Gouverneur der Provinz Midlands, geb. 7.7.1931
68. Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)  
Staatsministerin für Wissenschaft und Technologie im Amt des Präsidenten (früher Staatsministerin im Amt des Vizepräsidenten Msika), geb. 18.8.1946

## RESTREINT UE

69. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange Ministerin für Frauen, Gleichstellungsfragen und Gemeinschaftsentwicklung, Sekretärin für Gleichstellungsfragen und Kultur im Politbüro der ZANU (PF), geb. 14.12.1958
70. Mudede, Tobaiwa (Tonnoth) Leiter der zentralen Registerbehörde (Registrar General), geb. 22.12.1942
71. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo Minister für höhere Bildung und Hochschulen (früher Außenminister), geb. 17.12.1941
72. Mugabe, Grace Ehefrau von Robert Gabriel Mugabe, geb. 23.7.1965
73. Mugabe, Sabina Hochrangiges Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF), geb. 14.10.1934
74. Muguti, Edwin Stellvertretender Minister für Gesundheitsfragen und Wohlfahrt der Kinder, geb. 1965
75. Mujuru, Joyce Teurai Ropa Vize-Präsidentin (früher Ministerin für Wasserwirtschaft und Infrastrukturentwicklung), geb. 15.4.1955
76. Mujuru, Solomon T.R. Hochrangiges Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF), geb. 1.5.1949

## RESTREINT UE

77. Mumbengegwi, Samuel Creighton      ehemaliger Minister für Industrie und Internationalen Handel, geb. 23.10.1942
78. Mumbengegwi, Simbarashe              Außenminister, geb. 20.7.1945
79. Murerwa, Herbert Muchemwa          Minister für Finanzen (früher Minister für höhere Bildung und Hochschulen), geb. 31.7.1941
80. Musariri, Munyaradzi                    Stellvertretender Polizeikommissar
81. Mushohwe, Christopher Chindoti        Minister für Verkehr und Kommunikation (früher Stellvertretender Minister für Verkehr und Kommunikation), geb. 6.2.1954
82. Mutasa, Didymus Noel Edwin            Minister für nationale Sicherheit (früher Minister für Sonderaufgaben im Amt des Präsidenten, zuständig für das Programm zur Korruptions- und Monopolbekämpfung und Sekretär für Außenbeziehungen im Politbüro der ZANU (PF)), geb. 27.7.1935
83. Mutezo, Munacho                         Minister für Wasserwirtschaft und Infrastrukturentwicklung
84. Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)      Minister für Jugendförderung, Gleichstellungsfragen und Beschäftigung, Brigade-Kommandeur a.D.



## RESTREINT UE

85. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza Stellvertretender Minister für die Entwicklung kleiner und mittlerer Unternehmen und Beschäftigung (früher Stellvertretender Minister für die Entwicklung kleiner und mittlerer Unternehmen), geb. 27.5.1948
86. Muzenda, Tsitsi V. Hochrangiges Ausschussmitglied im Politbüro der ZANU (PF), geb. 28.10.1922
87. Muzonzini, Elisha Brigadegeneral (früher Generaldirektor des Zentralen Nachrichtendienstes), geb. 24.6.1957
88. Ncube, Abedinico Stellvertretender Minister für den öffentlichen Dienst, Arbeit und soziale Wohlfahrt (früher Stellvertretender Außenminister), geb. 13.10.1954
89. Ndlovu, Naison K. Sekretär für Produktion und Arbeit im Politbüro der ZANU (PF), geb. 22.10.1930
90. Ndlovu, Richard Stellvertreter für Kommissariat im Politbüro der ZANU (PF), geb. 26.6.1942
91. Ndlovu, Sikhanyiso Stellvertretender Sekretär für Kommissariat im Politbüro der ZANU (PF), geb. 20.9.1949

DECLASSIFIED

## RESTREINT UE

92. Nguni, Sylvester Stellvertretender Minister für Landwirtschaft,  
geb. 4.8.1955
93. Nhema, Francis Minister für Umwelt und Tourismus, geb. 17.4.1959
94. Nkomo, John Landa Parlamentssprecher (früher Minister für Sonderauf-  
gaben im Amt des Präsidenten), geb. 22.8.1934
95. Nyambuya, Michael Reuben Minister für die Entwicklung im Bereich Energie  
und Strom (früher Generalleutnant, Gouverneur der  
Provinz Manicaland), geb. 23.7.1955
96. Nyanhongo, Magadzire Hubert Stellvertretender Minister für Verkehr und Kommu-  
nikation
97. Nyathi, George Stellvertretender Sekretär für Wissenschaft und  
Technologie im Politbüro der ZANU (PF)
98. Nyoni, Sithembiso Gile Glad Ministerin für die Entwicklung kleiner und mittlerer  
Unternehmen und Beschäftigung (früher Ministerin  
für die Entwicklung kleiner und mittlerer Unter-  
nehmen), geb. 20.9.1949
99. Parirenyatwa, David Pagwese Minister für Gesundheitsfragen und Wohlfahrt der  
Kinder (früher Stellvertretender Minister),  
geb. 2.8.1950

## RESTREINT UE

100. Patel, Khantibhal Stellvertretender Sekretär für Finanzen im Politbüro der ZANU (PF), geb. 28.10.1928
101. Pote, Selina M. Stellvertretende Sekretärin für Gleichstellungsfragen und Kultur im Politbüro der ZANU (PF)
102. Rusere, Tino Stellvertretender Minister für Bergbau und Entwicklung der Bergbauindustrie (früher Stellvertretender Minister für Wasserwirtschaft und Infrastrukturentwicklung), geb. 10.5.1945
103. Sakabuya, Morris Stellvertretender Minister für die Lokalverwaltungen, öffentliche Arbeiten und Stadtentwicklung
104. Sakupwany, Stanley Stellvertretender Sekretär für Gesundheitsfragen und Wohlfahrt der Kinder im Politbüro der ZANU (PF)
105. Samkange, Nelson Tapera Crispen Gouverneur der Provinz Mashonaland-West
106. Sandi oder Sachi, E. (?) Stellvertretende Sekretärin für Frauenfragen im Politbüro der ZANU (PF)
107. Savanhu, Tendai Stellvertretender Sekretär für Verkehr und soziale Wohlfahrt der ZANU (PF), geb. 21.3.1968

## RESTREINT UE

108. Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere Minister für Verteidigung, geb. 30.3.1944
109. Sekeramayi, Lovemore Wahlleiter
110. Shamu, Webster Staatsminister für Umsetzung politischer Entscheidungen (früher Staatsminister für Umsetzung politischer Entscheidungen im Amt des Präsidenten), geb. 6.6.1945
111. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa Sekretär für Information und Öffentlichkeitsarbeit im Politbüro der ZANU (PF), geb. 29.9.1928
112. Shiri, Perence Marschall der Luftwaffe, geb. 1.11.1955
113. Shumba, Isaiah Masvayamwando Stellvertretender Minister für Bildung, Sport und Kultur, geb. 3.1.1949
114. Sibanda, Jabulani ehemaliger Vorsitzender des Nationalen Verbandes der Kriegsveteranen, geb. 31.12.1970
115. Sibanda, Misheck Julius Mpande Kabinettschef (Nachfolger von Charles Utete – Nr. 122), geb. 3.5.1949

## RESTREINT UE

116. Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine) Befehlshaber der Nationalen Armee Simbabwe, Generalleutnant, geb. 25.8.1956
117. Sikosana, Absalom Sekretär für Jugendfragen im Politbüro der ZANU (PF)
118. Stamps, Timothy Berater für Gesundheitsfragen im Amt des Präsidenten, geb. 15.10.1936
119. Tawengwa, Solomon Chirume Stellvertretender Sekretär für Finanzen im Politbüro der ZANU (PF), geb. 15.6.1940
120. Tungamirai, Josiah T. Staatsminister für Einheimischenförderung (Indigenisation and Empowerment), Marschall der Lufwaffe a.D. (früher Sekretär für Einheimischenförderung im Politbüro der ZANU (PF)), geb. 8.10.1948
121. Udenge, Samuel Stellvertretender Minister für Wirtschaftsentwicklung
122. Utete, Charles Vorsitzender des Präsidialausschusses für die Grundbesitzüberprüfung (früher Kabinettschef), geb. 30.10.1938
123. Veterai, Edmore Hauptstellvertreter des Polizeikommissars, Polizeichef von Harare

